

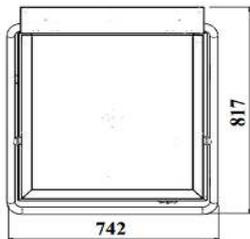
HOOD TYPE DISHWASHER



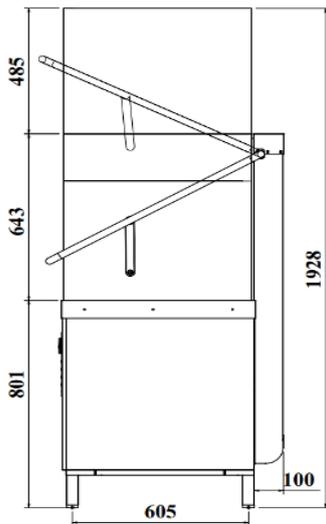
- Product Code: EMP.1000-F

- 60°, 90°, 120°, 180° C seconds programme options.
- Motor Power:0.55 kw 2800 rpm.
- Total Power:9,5 kw 380 V
- Tank heating power:2.8 kw
- Rinse boiler heating:6 kw
- Stainless steel resistance.
- Thermostat control. (washing temperature:60°C)
- Water consumption: 2.5 lt/time.
- Magnetic security switch.
- Programme continues the process by closing of the door.
- Full automatic washing operation at 55° C rinsing operation with hot water at 80°-85° C.
- Stainless steel body.

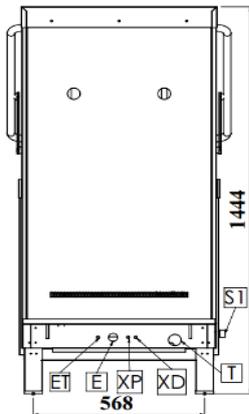
Top



Side



Back



- ET - Grounding Screw
- E - Electric Inlet
- T - Water Drain
- S1 - Cold Water Inlet
- XD - Detergent pump outlet
- XP - Rinse pump outlet

Main Information

Length	742 mm
Depth	817 mm
Height	1444 mm
Weight	120 kg
m ³	0.87
Packed Length	790 mm
Packed Depth	860 mm
Packed Height	1600 mm
Packed Weight	130 kg
Capacity	1000 Plate/Hour
Total Power	9.5 Kw
Basket Dimension	500x500 mm

ATTESTATION OF COMPLIANCE UYGUNLUK ONAYI

Numara: **GYC-KD-2431902**
Number:

Sertifika Sahibi:
Owner of Certificate: ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNE VE EKİPMANLARI SAN. TIC. A.Ş.
Konya Organize Sanayi Bölgesi Büyük Kayacık Mah. 9. Sokak No:20
Selçuklu / KONYA

İşletme Yeri ve Adresi:
Location: ERSÖZ-GONCA MUTFAK MAKİNE VE EKİPMANLARI SAN. TIC. A.Ş.
Konya Organize Sanayi Bölgesi Büyük Kayacık Mah. 9. Sokak No:20
Selçuklu / KONYA

Ürün ve Açıklama:
Products and Description: ENDÜSTRİYEL TİP BULAŞIK MAKİNASI
TOUCH UNDERCOUNTER DISHWASHER

Ticari Markalar:
Trademark/s: EMPERO

Seri ve Modelleri:
Series and Models: EMP.500, EMP.500-D, EMP.500-D-380, EMP.500-380-F, EMP.500-380-SD,
EMP.500-380-SDF, EMP.500-F, EMP.500-SD, EMP.500-SDF, EMP.1000,
EMP.1000-D, EMP.1000-F, EMP.1000-SD, EMP.1000- SDF, EMP.1100,
EMP.1100-S

Referans Standart(lar):
Reference Standard(s): IEC 60335-1:2020/COR1:2021 & IEC 60335-2-58:2017

Test Raporları:
Test Reports: KD2411-01 Numaralı ve 08/11/2024 Tarihli Test Raporu
Test Report No. KD2411-01, Dated 08/11/2024

İncelemenin sonucu ve bu doküman SZUTEST' e sözleşme kapsamında sunulan herhangi bir doküman değişmediği sürece, bu sözleşme kurallarının ve sözleşmenin kendisinin geçerli olduğu sürece ve aşağıda belirtilen geçerlilik tarihine kadar geçerlidir. Ürünler için üretici iç üretim ve kalite kontrolleri gerçekleştirmeli, Temel Güvenlik gereklilikleri için yeterli çözümler üretmeli ve uygunluk beyanı sağlamalıdır. SZUTEST, yukarıda belirtilen üreticinin referans edilen teknik dosyasının 3'üncü taraf incelemesinin gönüllü talebe istinaden yapıldığını beyan eder. 2014/35/AB Belirli Gerilim Sınırları İçin Tasarlanan Elektrikli Ekipman İle İlgili Yönetmeliğine uyum tamamiyle üreticinin sorumluluğundadır ve bu doküman herhangi bir yasal gerekliliğe uyumun kanıtı için kullanılamaz. Bu doküman bu gerekliliklerin yerini alamaz ve üreticinin ürünlerini pazara sunmadan önce sağlaması gereken gerekliliklere uyduğunu göstermek için kullanılamaz. Bu notifikasyon dışı inceleme herhangi bir Avrupa Yönetmeliği çerçevesinde alınmış herhangi bir notifikasyonla ilgili ve SZUTEST' in notifikasyon kapsamında yapılmış bir inceleme değildir. Sertifikanın güncel geçerlilik durumu SZUTEST'in web sitesinden kontrol edilmelidir.

The results of the review and this document report can only be valid unless no document under the scope of signed agreement submitted to SZUTEST has been changed, if the agreement terms and the agreement itself remains valid and until the date of validity stated below. For devices, the manufacturer must perform internal manufacturing and quality controls, when necessary, provide proper solutions for essential safety requirements and must provide a declaration of conformity. SZUTEST declares that the aforementioned manufacturer's third-party review of referenced technical file is performed upon voluntary request. It is the manufacturer's sole responsibility to conform to the requirements of 2014/35/EU Low Voltage Directive and this document cannot be used a legal document to claim any type of conformity. This document cannot replace any of these requirements and cannot be used to claim conformance to the requirements of the manufacturer before placing the products on the market. This non-notified review is not a part of any type of notification for EU Regulations and is not related with the notification scope of SZUTEST. The current validity of the certificate shall be checked from SZUTEST's website.

Certification Date / Belge Tarihi: 14/07/2024
Validity Date / Geçerlilik Tarihi: 13/07/2027

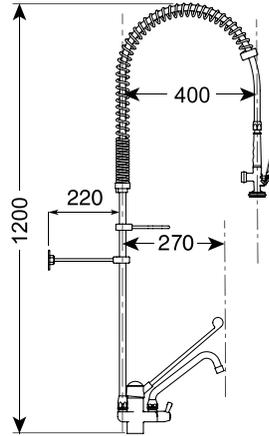


Department Manager

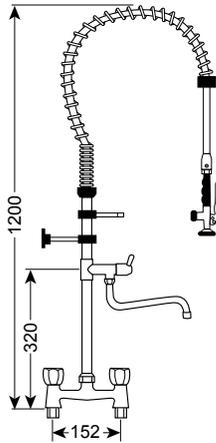
FR.GAR.NA.01 R:02

1

- Gruppo doccia con miscelatore monoforo, con leva clinica nera e rubinetto di servizio incorporato, canna \varnothing 25 mm, **modello pesante**
- Pre-rinse unit with single hole mixer, black lever and incorporated service tap, spout \varnothing 25 mm, **heavy duty model**
- Douchette EC/EF mono-trou, mélangeur mono-commande levier long en plastique, bec mobile \varnothing 25 mm, à poser sur plonge – **modèle lourd**

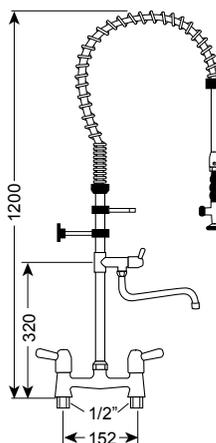


Codice / Code / Référence	Descrizione / Description / Description
DMFB47D20	Canna - Spout - Col de cygne 200 mm
DMFB47D25	Canna - Spout - Col de cygne 250 mm
DMFB47D30	Canna - Spout - Col de cygne 300 mm



➤ DBFB0D

- Gruppo doccia con miscelatore biforo, con manopole multigiro e rubinetto di servizio
- Pre-rinse unit with two holes mixer, multiple turn knobs and service tap
- Douchette EC/EF bi-trou, mélangeur standard, à poser sur plonge avec col de cygne



➤ DBFB9D

- Gruppo doccia con miscelatore biforo con levette 1/4 di giro e rubinetto di servizio
- Pre-rinse unit with two holes mixer, 90° turn levers and service tap
- Douchette EC/EF bi-trou, mélangeur 1/4 de tour, à poser sur plonge avec col de cygne





DINA COCIUG S.R.L.

MD-2037, STR. MESTERUL MANOLE 9/D

2060 CHISINAU – REP. OF MOLDOVA

Spilimbergo, 28/10/2024

We Friulana Rubinetterie SRL, located in Spilimbergo (PN) Zona Industriale Cosa 15 - P. Iva 01220740938 REA n. 50754 C.C.I.A.A. PN - are hereby to confirm that all our items are Made in Italy according to the **ACS** and **CE** European standards and regulations, and are compatible with the regulations about materials and articles intended to come into contact with food. Everything we use to produce our items (brass, s/steel, chrome plating, joints, alimentary grease, glue, o-rings, gaskets, plastic, ...) is certified and doesn't contain any hazardous or noxious substances.

Best regards

Andrea Bisaro
Friulana Rubinetterie SRL

FRIULANA RUBINETTERIE SRL
Zona Industriale Cosa 15/a
33097 SPILIMBERGO - PN
PIE C.F 01220740938

**МАРМІТ ЕЛЕКТРИЧНИЙ
(УНІВЕРСАЛЬНИЙ)
ME- __ _GN 1/1**



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ДО УВАГИ СПОЖИВАЧА

**ПІДПРИЄМСТВО ПОСТІЙНО ПРАЦЮЄ НАД ПОКРАЩЕННЯМ КОНСТРУКЦІЇ
ВИРОБУ, І ТОМУ В НЬОМУ МОЖУТЬ БУТИ НЕПРИНЦИПОВІ ЗМІНИ, НЕ
ВІДОБРАЖЕНІ В ДАНОМУ ПАСПОРТІ**

**ПЕРШ НІЖ ВИКОРИСТОВУВАТИ ДАНИЙ ВИРІБ, УВАЖНО ВИВЧИТЬ ІНСТРУКЦІЮ
З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ! – використовувати виріб без попереднього вивчення інструкції з
експлуатації, а також вносити зміни в конструкцію та електричну схему виробу.**

Запитання, замовлення, пропозиції надсилайте за адресою:

03170 м. Київ а/с 48, ПП «Майстер-1»

Тел.: +38(044) 223-99-54

www.master-ua.com

www.orest.ua

e-mail: info@master-ua.com

**Перед установкою та початком експлуатації, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації
та зберігайте її!**

1. Призначення виробу.

Марміт електричний призначений для короткочасного збереження в гарячому стані перших і других страв в гастрономічних ємностях безпосередньо під час роздачі. Застосовується на підприємствах громадського харчування в складі технологічних ліній самообслуговування і як функціонально самостійний виріб.

2. Технічні характеристики

Таблиця 1

№ п/п	Найменування	Значення		
		ME-3GN1/1	ME-4GN1/1	ME-5GN1/1
1	Номінальна електрична потужність, кВт.	2	4	6
2	Робоча температура, °С	+35 ... + 90		
3	Напруга, В	1 ф 220±10%	2ф 380±10%	3ф 380±10%
4	Рід струму	Змінний		
5	Кількість гастроємностей GN 1/1 (530×325)	3	4	5
6	Габаритні розміри, мм. довжина ширина висота (без стійки / зі стійкою)	1135 700 850/1400	1455 700 850/1400	1775 700 850/1400
7	Вага нетто, не більше, кг.	98	120	134

3. Пристрій і принцип роботи.

Марміт складається з ємності змонтованої на підставці, яка закривається облицювальними панелями. У ємність вмонтовані трубчасті електронагрівачі і датчик терморегулятора прикріплений до бічної стінки. Терморегулятор забезпечує регулювання температури води в ємності. Захист трубчастих нагрівачів від сухого ходу забезпечує датчик рівня води. Марміт виготовлений з високоякісної нержавіючої сталі, що надає йому сучасний вигляд, а також забезпечує практичність при використанні і догляді.

Елементи електронних схем розташовані у верхній частині підставки і закриті знімними панелями. Підтримка заданої температури здійснюється автоматично за допомогою терморегулятора. Сигнальна лампочка сигналізує про аварійний рівень води. У нижній частині ємності розташована зливна арматура з трубкою переливу пробкою і заливний кран. У нижній частині підставки розташована полиця для інвентарю. Марміт може додатково комплектуватися:

- направляючі для переміщення підносів;
- двома верхніми полками з нержавіючої сталі;
- фронтальним склом і підсвічуванням;

Мережевий кабель марміту має жилу, з'єднану з затискачем заземлення всередині марміту і контактом заземлення штепсельної вилки, приєднувану до мережі однофазного змінного струму.

Місце для підключення еквіпотенційної провідника розташоване в нижній, правій частині марміту, з боку обслуговуючого персоналу.



Рис.1 Розміщення елементів управління.

1.Мережевий вимикач. 2. Ручка терморегулятора. 3. Аварійна сигнальна лампочка

4. Вказівки заходів безпеки.

До роботи з мармітів допускаються особи які пройшли технічний мінімум по експлуатації та догляду за обладнанням.

При роботі з мармітом необхідно дотримуватися таких правил техніки безпеки:

- не вмикати марміт в розетку без заземлюючого контакту;
- санітарну обробку проводити тільки при вимкненому марміті;
- забороняється проводити обробку струменем води;
- періодично перевіряти справність електропроводки і заземлювального пристрою;
- кабелю підключення до електромережі та підключення еквіпотенційної дроти повинен робити тільки електромеханік, який має III кваліфікаційну групу допуску з електробезпеки для електроустановок напругою до 1000 В.
- при виявленні несправностей викликати фахівця сервісної служби;
- включати марміт тільки після усунення несправностей.

5. Підготовка марміту до роботи.

Після перевірки стану упаковки розпакувати марміт, провести зовнішній огляд і перевірити комплектність. Деталі марміту, виконані з нержавіючої сталі і покриті захисною плівкою, яку перед включенням необхідно видалити.

Установка і підключення марміту проводиться фахівцями з монтажу і ремонту торгово-технологічного обладнання.

Установку марміту проводити в наступному порядку:

- встановити марміт на відповідне місце;

- перевірити рівнем горизонтальне положення марміту і при необхідності за допомогою ніжок провести регулювання його по висоті;
- під'єднати еквіпотенціальний провід до клеми на корпусі марміту;
- встановити розетку з заземлюючим контактом і під'єднати її до електричної мережі змінного струму;
- під'єднати зливну арматуру (гофрошланг з гайкою 1 1/2 ") до зливного клапану;
 - до крану подачі води під'єднати шланг магістралі холодної або гарячої води (1/2 " із зовнішнім різьбленням). Заповнити ванну водою до позначки« max » .

Мінім

альний рівень води не повинен бути нижче позначки« min »Час підігріву можна значно скоротити використовуючи теплу воду.

Всю площу ванни заповніть гастроемкостями, тим самим значно обмежить випаровування води з водяної бані.

Після установки провести пуск марміту відповідно до вимог розділу.

Здача в експлуатацію виробу оформляється актом встановленої форми та підписується представниками ремонтно-монтажної організації і адміністрацією підприємства громадського харчування.

6. Порядок роботи марміту.

Включення марміту в мережу здійснюється клавiшним вимикачем в положення « I » , при цьому клавiша повинна світитися. Світіння клавiші означає, що мережеве напруга подано на схему марміту.

Повернути ручку терморегулятора за годинниковою стрілкою і встановити в положення «85», ємності з їжею розмістити у ванні.

Бажано, щоб всі страви перебували в марміті не більше 2-3 годин з моменту їх приготування.

Якщо рівень води в ємності мінімальний, спрацює захист, при цьому загориться сигнальна лампа. Щоб відновити роботу марміту необхідно вимкнути вимикач, долити воду до позначки «max» і включити мережевий вимикач.

Після закінчення роботи відключити марміт від мережі клавiшним вимикачем. Злити воду і зробити санітарне прибирання ванни рідким миючим розчином, протерти чистою ганчіркою і просушити.

Для зливу води необхідно витягти переливну трубку, при цьому звільниться зливний отвір і вода зіллється. Щоб закрити зливний клапан необхідно встановити на місце переливну трубку.

Забороняється обробка поверхні марміту жорсткими абразивними засобами для запобігання утворення подряпин на поверхні.

Категорично забороняється проводити прибирання струменем води.

7. Технічне обслуговування та ремонт.

Технічне обслуговування та ремонт повинні проводити слюсарі електрики 3-5 розрядів, які мають кваліфікаційну групу з електробезпеки не нижче третьої.

Технічне обслуговування та ремонт виробу здійснюється за такою структурою ремонтного циклу 5 «ТО» - «ТР» де:

«ТО» - технічна е обслуговування; «ТР» - поточний ремонт.

«ТО» проводяться один раз на місяць в перервах між роботою, або в процесі роботи виробу.

«ТР» проводиться один раз в шість місяців на місці експлуатації виробу.

При технічному обслуговуванні проводяться наступні роботи:

- одержувати інформацію про наявні несправності марміту шляхом опитування обслуговуючого персоналу і усунути їх;
- перевірити контактні з'єднання струмопровідних частин марміту, і при необхідності підтягнути їх. При цьому марміт повинен бути відключений від електромережі;
- перевірити працездатність марміту в робочому режимі.

Перед перевіркою контактних з'єднань, кріплення перемикачів і сигнальної арматури, слід відключити марміт від мережі висмикнувши вилку з розетки і повісити на розетку плакат «Не вмикати-працюють люди!».

8.Можливі несправності і методи їх усунення.

Перелік несправностей	Ймовірна причина	Спосіб усунення
Лімб терморегулятора встановлений на задану температуру, нагрівачі не нагріваються.	Відсутня напруга в мережі несправний терморегулятор несправні ТЕНи.	Подати напругу. Замінити терморегулятор. замінити ТЕНи.
Не горить аварійна сигнальна лампа.	Неспарвна сигнальна арматура.	Замінити сигнальну арматуру.
Лімб терморегулятора встановлений на задану температуру, нагрівачі не нагріваються.	Перегорів запобіжник в ланцюзі управління.	Замінити запобіжник.
Недостатній нагрів води в ємності.	несправний терморегулятор. Несправний нагрівальний елемент.	Замінити терморегулятор. Замінити нагрівальний елемент.
Горить аварійна сигнальна лампа, немає нагріву води	Недостатньо води в ємності.	Долити воду.

9. Гарантійні зобов'язання.

Гарантійний термін служби виробу 12 місяців з дня введення в експлуатацію.

Гарантійний термін зберігання - 1 рік з дня виготовлення

Протягом гарантійного терміну підприємство виробник гарантує безоплатне усунення виявлених дефектів, заміну вийшли з ладу складових частин, в т.ч. і покупних, що сталися не з вини споживача.

Гарантія не поширюється на ті випадки, коли виріб вийшло з ладу з вини споживача в результаті недотримання вимог цієї інструкції з експлуатації.

10. Свідоцтво про приймання.

11. Комплект поставки.

Марміт електричний МЕ1 шт.

Інструкція з експлуатації 1 шт.

Перемичка для гастроємностей2 шт. (МЕ-3); 3 шт. (МЕ-4); 4 шт. (МЕ-5).

Пам'ятка щодо поводження з виробом.

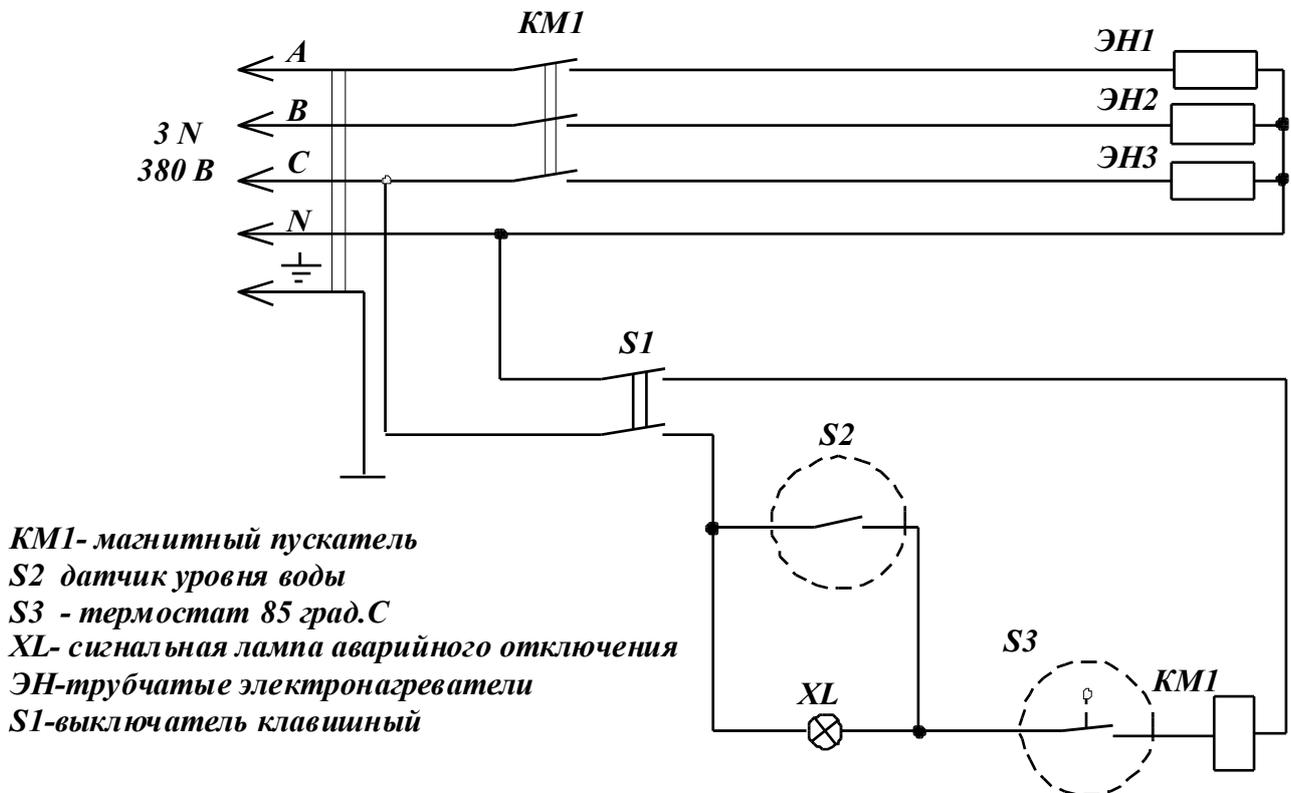
1. Обслуговуючий персонал, що працює з мармітом повинен ознайомитися з цим посібником з експлуатації.
2. Провести роботу в наступному порядку:
 - встановіть пробку з переливом в зливну арматуру;
 - в ванну налейте воду до позначки «max » . Мінімальний рівень води 10 мм.
 - ввімкніть вимикач;
 - встановіть лімб датчика-реле температури в положення «85». Час підігріву можна значно скоротити використовуючи теплу воду;
 - весь простір ванни заповніть гастроємності з їжею.
3. Щоб уникнути перегріву електронагрівальних елементів і передчасного виходу їх з ладу не включайте марміт без води .
4. Щоб уникнути зайвих втрат тепла і електроенергії не залишайте ванну марміту без функціональних ємностей на тривалий час.
5. Після закінчення роботи вимкніть марміт від електромережі і проведіть санітарну обробку.

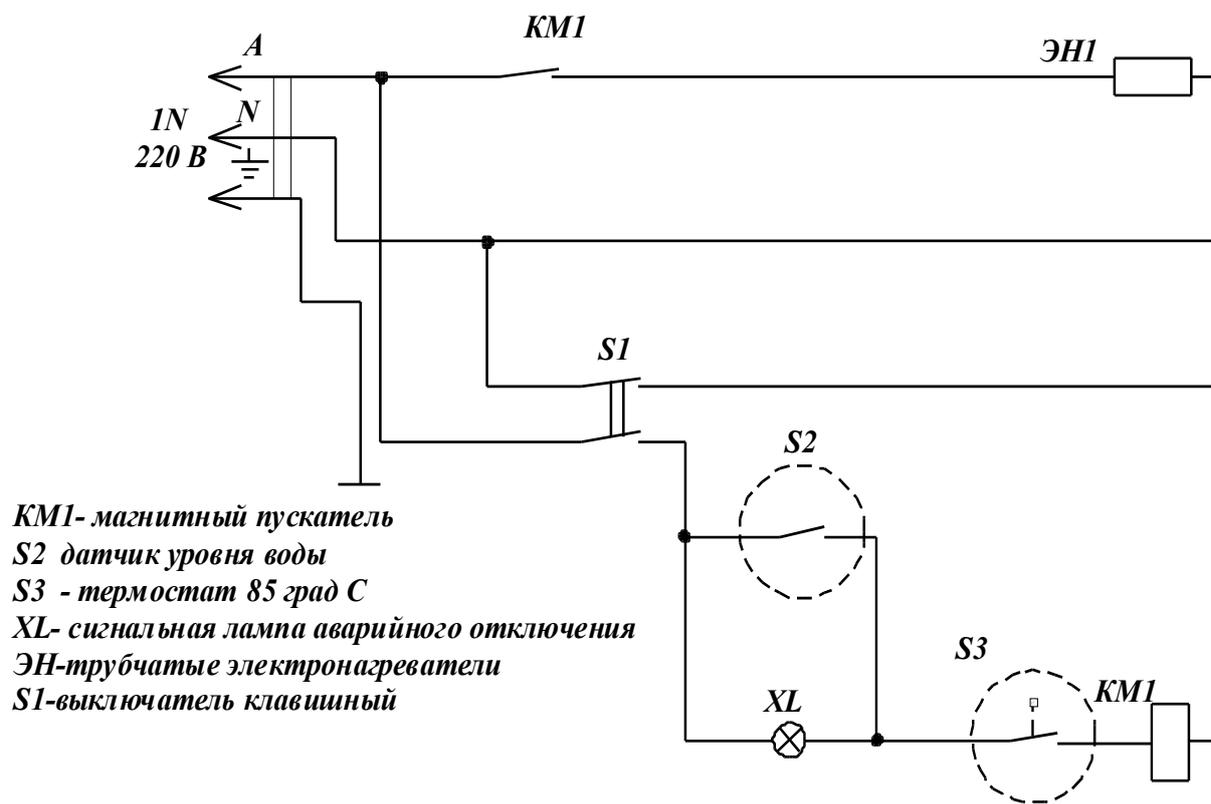
Інструкція з безпеки

1. При установці марміту, має бути забезпечено його надійне заземлення відповідно до «Правил улаштування заземлення в електричних установках до 1000 В.»
2. Обслуговуючи персонал повинен пройти інструктаж з правил експлуатації марміту і техніці безпеки.
3. Установка, технічне обслуговування і ремонт марміту повинен проводитися фахівцями з монтажу і ремонту торговельно-технологічного обладнання.

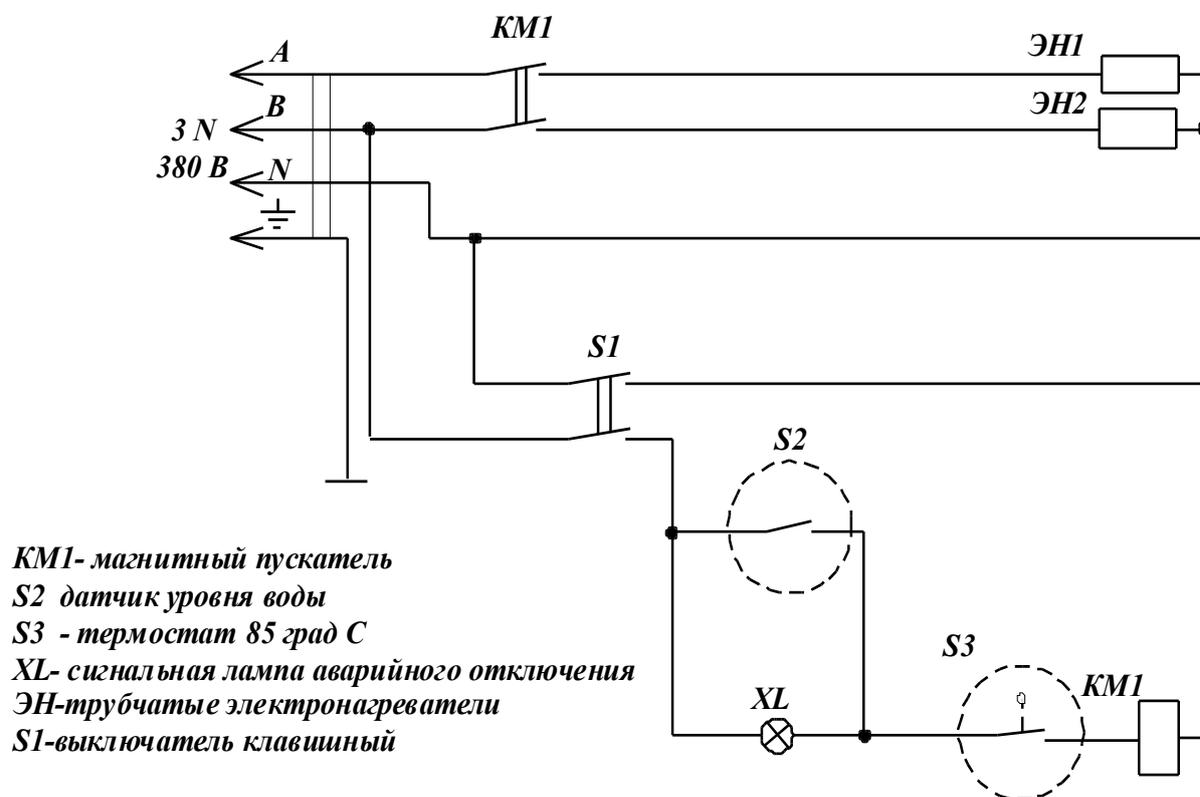
При роботі з мармітів необхідно дотримуватися наступних правил безпеки:

- не залишати включений марміт без нагляду;
- санітарну обробку проводити тільки при вимкненому марміті;
- забороняється проводити санітарну обробку під струменем води;
- періодично перевіряти справність електропроводки і заземлювального пристрою;
- кабелю підключення до електромережі та підключення екіпотенційної дроти повинен виробляти тільки електромеханік, який має III кваліфікаційну групу допуску з електробезпеки для електроустановок напругою до 1000 В.
- при виявленні поломки, викликати фахівця сервісної служби;
- включати марміт тільки після усунення несправностей.





ME-3 схема электрическая принципиальная.



ME-4 схема электрическая принципиальная.

АКТ

про пуск обладнання в експлуатацію

Цей акт складений _____ р.

Власником _____

Виробленого _____

(назва підприємства-виробника)

Номер виробу _____

Про те, що _____

(назва виробу)

Дата випуску _____ р.

Дата пуску в експлуатацію _____ р.

в _____ р.

(назва, поштова адреса експлуатуючого підприємства)

Електромеханіком _____

(П.І.Б..електромеханіка, назва монтажно організації)

і передано на обслуговування електромеханіку _____

(П.І.Б. електромеханіка)

(поштова адреса організації яка виконує ТО і ремонт)

Фактична періодичність ТО обладнання:

Середньодобова робота обладнання _____ годин

Кількість вихідних днів на тиждень на підприємстві _____

Умови експлуатації:

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

Власник _____

(підпис)

Представник сервісного підприємства _____

(підпис)

Прийняв на обслуговування електромеханік _____

(підпис)

АКТ-РЕКЛАМАЦІЯ

Цей акт складено _____ р.

(дата)

Власником _____

(назва виробу)

(посада П.І.Б власника)

Представником заводу або не зацікавленої сторони _____

Представником сервісного підприємства _____

Назва виробу, марка, тип _____

Підприємство - виробник _____

Заводський номер обладнання _____

Дата випуску _____

Дата пуску в експлуатацію _____

Експлуатаційне підприємство _____

і його поштова адреса _____

Комплектність виробу (так, ні) _____

що відсутнє _____

Відомості про відмови в роботі обладнання

Дата відмови _____

Зовнішні прояви відмов _____

Причини відмов _____

Умови експлуатації під час відмов (необхідне підкреслити)	1. Нормальні. 2. Не відповідають нормам
Умови виявлення (необхідне підкреслити)	1. При монтажу. 2. Під час включення. 3. Під час експлуатації. 4. Під час ТО. 5. Під час зберігання 6. Під час транспортування
Наслідки відмов (необхідне підкреслити)	1. Повна втрата працездатності 2. Часткова.

Відомості про відмови комплектних або деталей:

Назва, марка, тип _____

Для усунення причин відмов необхідно:

Спосіб усунення (необхідне підкреслити)	1. Заміна деталі. 2. Ремонт деталі. 3. Налагодження обладнання.
--	---

Власник _____

(підпис)

М.П.

Представник заводу або незацікавленої сторони _____

(підпис)

Представник сервісного підприємства _____

(підпис)

МАРМІТ ПЕРШИХ СТРАВ

ME-2 / ME-3



ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ДО УВАГИ СПОЖИВАЧА

ПІДПРИЄМСТВО ПОСТІЙНО ПРАЦЮЄ НАД ПОКРАЩЕННЯМ КОНСТРУКЦІЇ ВИРОБУ, І ТОМУ В НЬОМУ МОЖУТЬ БУТИ НЕПРИНЦИПОВІ ЗМІНИ, НЕ ВІДОБРАЖЕНІ В ДАНОМУ ПАСПОРТІ

ПЕРШ НІЖ ВИКОРИСТОВУВАТИ ДАНИЙ ВИРІБ, УВАЖНО ВИВЧИТЬ ІНСТРУКЦІЮ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ! – використовувати виріб без попереднього вивчення інструкції з експлуатації, а також вносити зміни в конструкцію та електричну схему виробу.

Запитання, замовлення, пропозиції надсилайте за адресою:

03170 м.Київ, б. Ж.Верна 7-Б, к. 129 ПП «Майстер-1»

Тел.: +38 (097) 593-14-37

www.orest.ua

e-mail: info@master-ua.com

Перед установкою та початком експлуатації, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації та зберігайте її!

1. Призначення виробу

Марміт електричний стаціонарний призначений для підтримки їжі в гарячому стані до її роздачі в наплитному посуді. Застосовується на підприємствах громадського харчування самостійно або в складі технологічних ліній.

2. Технічні характеристики

Таблиця 1

Найменування параметра	Модель	Модель
Модель	МЕ- 2	МЕ- 3
Номінальна споживана потужність, кВт.	1,5	2,25
Робоча температура °С	75-100	75-100
Кількість електро конфорок, шт	2	3
Рід струму	змінний, 50Гц	змінний, 50Гц
Робоча напруга, В	230	380
7. Габаритні розміри, мм		
- довжина	1135	1610
- ширина	700	700
- висота	850	850
- висота з полицею*	1400	1400
8. Маса нетто, не більше, кг	80	107

*- згідно замовлення.

3. Конструкція і робота.

Всі зовнішні поверхні марміту виконані з «харчової» нержавіючої сталі марок 04X18H9; 12X17.

Марміт складається з підстав, конфорок та панелі управління. Підстава являє собою каркасну зварену, сталеву конструкцію з підставкою під конфорки.

Кожна конфорка вільно встановлена на чотирьох болтах, вкручених в підставку. Болти дозволяють виставити нагрівальну поверхню по висоті. На панелі управління зліва під конфорками, встановлені регулятори енергії і світлосигнальна арматура. Регулятори енергії дозволяють плавно регулювати нагрів кожної конфорки окремо, а сигнальні лампочки сигналізують про подачі напруги на конфорки. Відключення конфорки проводиться установкою ручки регулятора енергії в положення «0», при цьому сигнальна лампочка повинна згаснути.

Марміт має шнур живлення з вилкою, пристрій для заземлення і підключається до мережі змінного струму напругою 220 В.

За погодженням із замовником марміт може комплектуватися полицею для переміщення підносів і верхньої робочої полицею в одному або двох рівнях.

4. Вказівки заходів безпеки

До роботи з мармітів допускаються особи які пройшли, технічний мінімум за правилами експлуатації і догляду за обладнанням.

При роботі з мармітів необхідно дотримуватися таких правил техніки безпеки:

- } не включати марміт без заземлення;
- } санітарну обробку проводити тільки при вимкненому марміті;
- } забороняється мити марміт під струменем води;
- } періодично перевіряти справність електропроводки і заземлювального пристрою марміту;
- } в разі пошкодження кабелю його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинен проводити виробник, сервісна служба або аналогічний кваліфікований персонал;
- } при виявленні несправностей викликати фахівця сервісної служби;
- } включати марміт тільки після усунення несправностей.

5. Порядок установки

Після перевірки стану упаковки, розпакуйте марміт, проведіть зовнішній огляд і перевірте комплектність.

Установка і підключення марміту проводиться фахівцями з монтажу торговельно-технологічного обладнання

Установку марміту проводити в наступній послідовності:

- } встановити марміт на відповідне місце;
- } перевірити рівнем горизонтальне положення конфорок і при необхідності, за допомогою регулювальних болтів, провести регулювання їх по висоті;
- } надійно заземлити марміт, для цього його необхідно приєднати до розетки, яка має контакт заземлення;
- } під'єднати зовнішній еквіпотенціальний провід до клеми, яка має надійний електричний контакт з усіма вимагають заземлення доступними для дотику металевими частинами марміту, розташованому зліва, внизу під панеллю управління
- } видалити захисну плівку, якою покриті деталі марміту виготовлені з нержавіючої сталі.

Після установки перед пуском в експлуатацію, необхідно просушити конфорки протягом 30 хв., Для чого марміт включити на нижчий щабель нагрівання.

Здача в експлуатацію змонтованого виробу оформляється актом, який підписується представниками сервісної організації і підприємства громадського харчування.

6. Порядок роботи

Для включення марміту в мережу встановити ручки регуляторів енергії в положення «сильне нагрівання», при необхідності зменшення нагрівання ручки регуляторів перевести в положення «середній нагрів» або в положення - «слабкий нагрів».

Після закінчення роботи відключити марміт від мережі поставивши ручки регуляторів енергії в положення «0». Дати конфоркам охолонути, а потім провести санітарну обробку марміту вологою серветкою з використанням рідкого миючого засобу.

Забороняється обробка марміту жорсткими абразивними засобами для запобігання утворення подряпин на поверхні.

7. Технічне обслуговування

Технічне обслуговування та ремонт марміту повинні проводити слюсарі електрики 3-5 розрядів, які мають кваліфікаційну групу з електробезпеки не нижче третьої.

Технічне обслуговування та ремонт виробу здійснюється за такою структурою ремонтного циклу 5 «ТО» - «ТР» де:

«ТО» - Технічний огляд; «ТР» - поточний ремонт.

«ТО» проводяться один раз на місяць в перервах між роботи або в процесі роботи виробу.

«ТР» проводиться один раз в шість місяців на місці експлуатації виробу.

Під час технічного огляду проводяться наступні роботи:

- отримати інформацію про наявні несправності марміту опитуванням обслуговуючого персоналу і усунути їх;
- перевірити контактні з'єднання струпровідних частин, і при необхідності підтягнути їх. Марміт повинен бути відключений від електромережі;
- підтягти кріпильні з'єднання облицювань;
- перевірити працездатність марміту в робочому режимі;
- провести огляд нагрівальних елементів на предмет механічних пошкоджень.

Перед перевіркою контактних з'єднань, кріплення перемикачів і сигнальної арматури, слід відключити марміт від мережі зняттям плавких запобіжників або вимиканням автоматичного вимикача цехового щита і повісити на рукоятку комутуючої апаратури плакат «Не включати працюють люди!», Від'єднайте при необхідності живлять провідники і ізолюйте їх.

Контактні з'єднання повинні бути щільними і забезпечувати надійність електричного контакту в умовах змінного температурного режиму.

У поточний ремонт входять всі роботи, що виконуються при технічному огляді, а також перевірка працездатності електронагрівачів і при необхідності їх заміна.

Характерні несправності та методи їх усунення

Таблиця 2

Характерні несправності	Вірогідна причина	Метод усунення
При установці вимикача в положення відмінне від нуля, сигнальні лампи не горять і марміт не нагрівається.	Відсутня напруга в мережі. Ослабіли гайки, підгоріли кінці дротів на ввідних клемах шин. Несправні регулятори енергії.	Подати напругу. Гайки затягнути. Замінити несправні дроти.
Не горить сигнальна лампа	Несправна сигнальна арматура. Обрив дротів комутації сигнальної лампи.	Замінити арматуру.
Конфорки нагріваються слабо при включених перемикачах	Несправні перемикачі. Несправні конфорки.	Замінити перемикачі. Замінити конфорки.

8. Гарантійні зобов'язання

Гарантійний термін експлуатації марміту 12 місяців з дня введення в експлуатацію.

Гарантійний термін зберігання-1 рік з дня виготовлення.

Протягом гарантійного терміну, підприємство-виробник гарантує безоплатне усунення виявлених дефектів, заміну вийшли з ладу складових частин виробу.

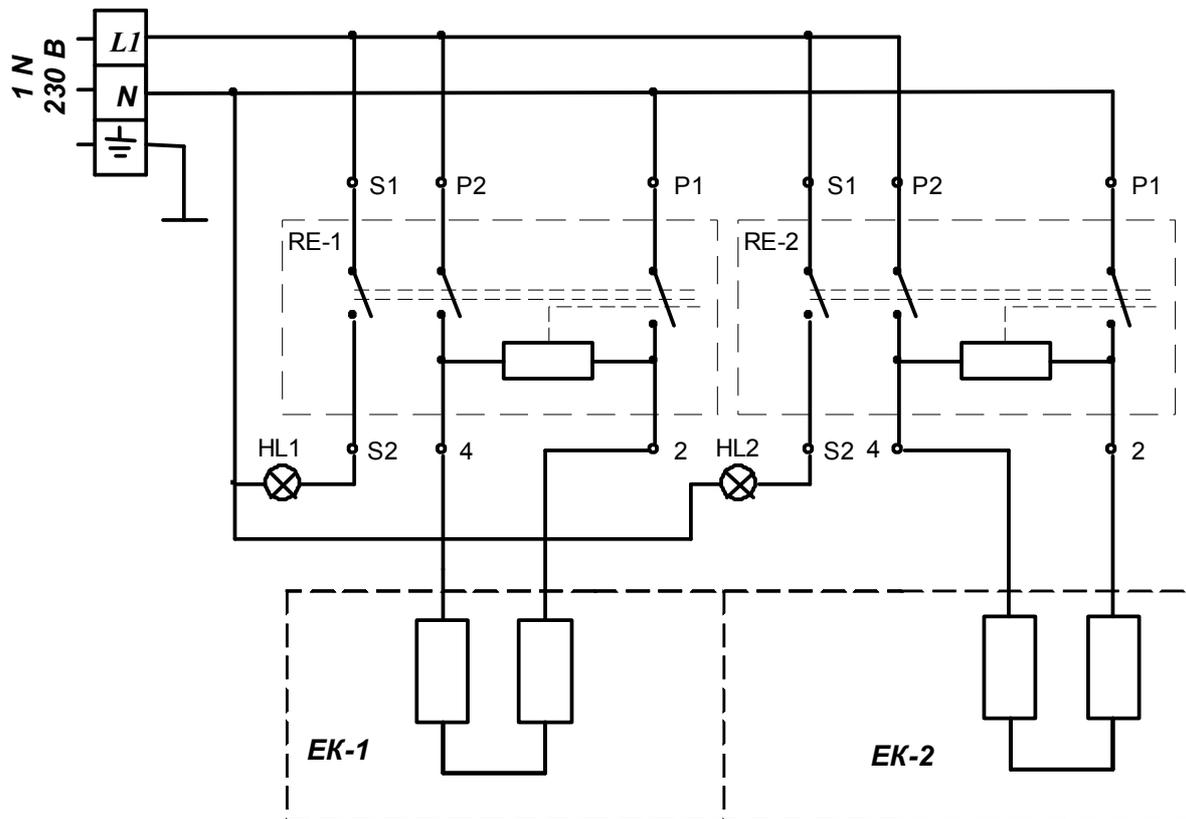
Це правило не поширюється на ті випадки, коли виріб вийшло з ладу з вини споживача в результаті недотримання вимог цієї інструкції з експлуатації.

9. Свідоцтво про приймання

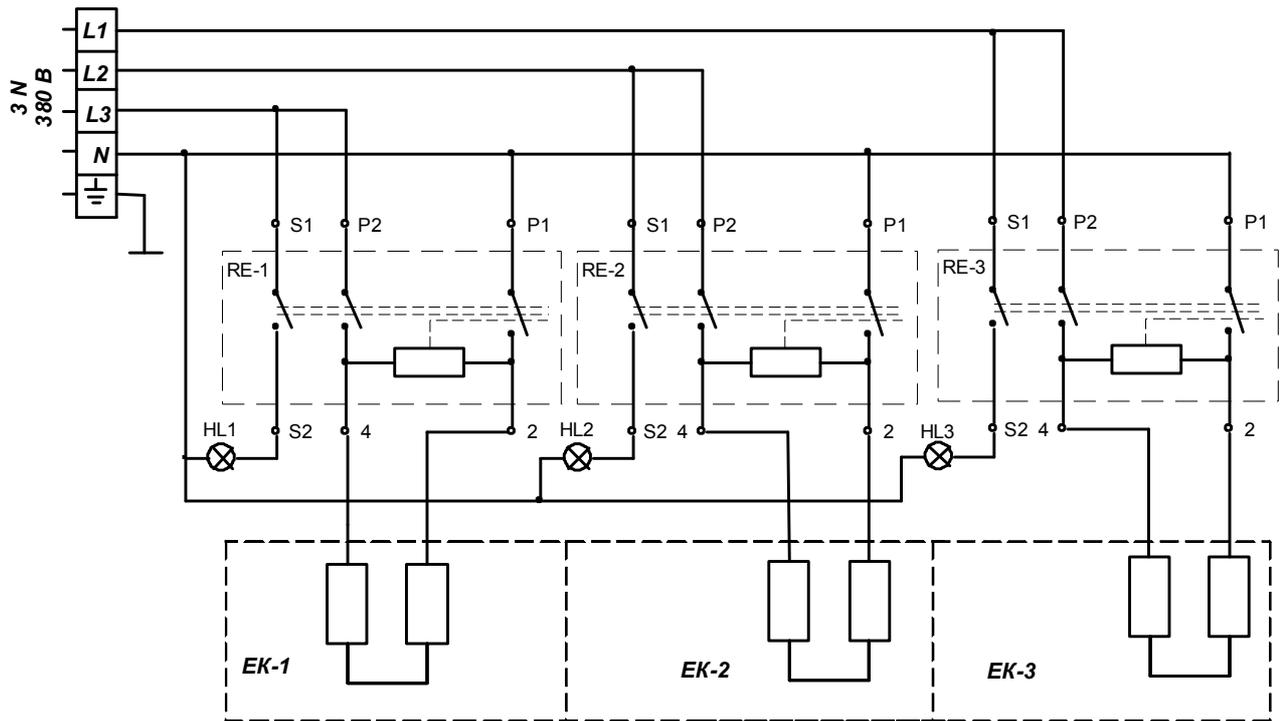
10. Комплект постачання

Марміт електричний МЕ.....1 шт.

Інструкція з експлуатації.....1 шт.



Марміт перших страв двоконфорчний.
Схема електрична.



*Марміт перших страв триконфорочний.
Схема електрична.*

АКТ

про пуск обладнання в експлуатацію

Цей акт складений _____ р.

Власником _____

Виробленого _____

(назва підприємства-виробника)

Номер виробу _____

Про те, що _____

(назва виробу)

Дата випуску _____ р.

Дата пуску в експлуатацію _____ р.

в _____ р.

(назва, поштова адреса експлуатуючого підприємства)

Електромеханіком _____

(П.І.Б..електромеханіка, назва монтажною організацією)

і передано на обслуговування електромеханіку _____

(П.І.Б. електромеханіка)

_____ (поштова адреса організації яка виконує ТО і ремонт)

Фактична періодичність ТО обладнання:

Середньодобова робота обладнання _____ ГОДИН

Кількість вихідних днів на тиждень на підприємстві _____

Умови експлуатації:

1. _____

2. _____

3. _____

4. _____

5. _____

Власник _____

(підпис)

Представник сервісного підприємства _____

(підпис)

Прийняв на обслуговування електромеханік _____

(підпис)

АКТ-РЕКЛАМАЦІЯ

Цей акт складено _____ р.

(дата)

Власником _____

(назва виробу)

(посада П.І.Б власника)

Представником заводу або не зацікавленої сторони _____

Представником сервісного підприємства _____

Назва виробу, марка, тип _____

Підприємство - виробник _____

Заводський номер обладнання _____

Дата випуску _____

Дата пуску в експлуатацію _____

Експлуатаційне підприємство _____

і його поштова адреса _____

Комплектність виробу (так, ні) _____

що відсутнє _____

Відомості про відмови в роботі обладнання

Дата відмови _____

Зовнішні прояви відмов _____

Причини відмов _____

Умови експлуатації під час відмов (необхідне підкреслити)	1. Нормальні. 2. Не відповідають нормам
Умови виявлення (необхідне підкреслити)	1. При монтажу. 2. Під час включення. 3. Під час експлуатації. 4. Під час ТО. 5. Під час зберігання 6. Під час транспортування
Наслідки відмов (необхідне підкреслити)	1. Повна втрата працездатності 2. Часткова.

Відомості про відмови комплектних або деталей:

Назва, марка, тип _____

Для усунення причин відмов необхідно:

Спосіб усунення (необхідне підкреслити)	1. Заміна деталі. 2. Ремонт деталі. 3. Налагодження обладнання.
--	---

Власник _____

(підпис)

М.П.

Представник заводу або незацікавленої сторони _____

(підпис)

Представник сервісного підприємства _____

(підпис)

MICROWAVES OVENS M25LZS

SKU: M25LZS



ADDITIONAL INFORMATION

Power (Kw)	<u>0.9</u>
Power supply	<u>220-240V/1N/50Hz</u>
Capacity of the cooking basket	<u>25 L</u>
Machine dimensions (mm)	<u>480 x 380 x 275 (h) mm</u>
Net weight (Kg)	<u>15</u>
Gross weight (Kg)	<u>16</u>
Packaging dimensions (mm)	<u>550 x 460 x 340(h) mm</u>
Packaging volume (m3)	<u>0.084</u>

Microwave oven with digital controls and rotating plate. Black painted plate with mirrored glass door - 6 power levels - defrost function - digital timer - warning signal at the end of cooking - child safety control - power output 0,9 kW -ø 270 mm.





Dichiarazione di conformità
Declaration of conformity
Déclaration de conformité
Konformitätserklärung
Declaración de conformidad

Declaração de conformidade
Δεclaración συμμόρφωσης
Verklaring van overeenstemming
overensstemmelseserklæring

Konformitetsförklaring
Vaatumustenmukaisuusvakuutus
Megfelelési nyilatkozat
Deklaracija zgodności
Prohlášení o shodě
Declarația de conformitate

декларация съответствие
certifikát o zhode
izjava o skladnosti
vastavusdeklaratsioon
atbilstības deklarācija
atitiktības deklaracija



Fimar S.p.a. – Via Del Tesoro, 301 - Villa Verucchio (RN) – Italy

I Il sottoscritto legale rappresentante della Ditta costruttrice, dichiara che il prodotto^(*) sotto elencato:

Modello/Model (Dati tecnici su targhetta identificativa posta sulla macchina*****)	Descrizione/Description	Numero di serie/Serial Number
MF 914, MC 2452, ME 1630, MC 1800, M25ZS, P90DZH	FORNI MICROONDE/ MICROWAVE OVENS	*****

È conforme, per quanto ad esso applicabile, alle seguenti direttive^(**): 2014/30/CE, 2014/35/CE, 2011/65/CE, 2015/863/CE

ed alle seguenti normative^{(***):} CEI EN 55014-1, CEI EN 55014-2, CEI EN 61000-3-2, CEI EN 61000-3-3, CEI EN 55011, CEI 60335-1, CEI EN 60355-2-90

e autorizza a costituire il Fascicolo Tecnico^(****): **Oriano Tamburini – Via Del Tesoro, 301 – 47826 Villa Verucchio (RN) – Italy**

GB	I, the undersigned, legal representative of the Manufacturer, state that the product(*) listed above complies with the above mentioned directives(**) and regulations(***) where applicable and authorise the person listed above to compile the Technical File(****) Technical data on an identification label located on the machine (*****)
F	Le représentant légal du fabricant déclare que le produit(*) susmentionné est conforme, quant aux dispositions qui lui sont applicables, aux directives (**) et normes (***) susmentionnées et autorise la personne indiquée ci-dessus à constituer le Dossier Technique(****) Donnée technique sur une étiquette d'identification située sur la machine (*****)
D	Der unterzeichnende gesetzliche Vertreter der Herstellerfirma erklärt, dass das oben angegebene Produkt(*) konform mit den oben erwähnten Richtlinien(**) und Normen(***) soweit auf dieses anwendbar, ist und autorisiert die oben genannte Person, die Technischen Unterlagen(****) zu erstellen. Technische Daten auf einem Etikett an der Maschine (*****)
E	El representante legal de la empresa constitutiva que suscribe, declara que el producto(*) anteriormente descrito es conforme, en la medida aplicable, a las directivas(**) y normativas(***) arriba mencionadas, y autoriza a la persona arriba indicada a elaborar el Expediente Técnico(****). Datos técnicos en una etiqueta de identificación ubicados en la máquina (*****)
P	O abaixo-assinado representante legal da Casa construtora, declara que o produto(*) acima referido está conforme, no que lhe é aplicável, às diretivas(**) e às normativas(***) acima referidas e autoriza a pessoa atrás mencionada, a compilar o Processo Técnico(****). Os dados técnicos sobre uma etiqueta de identificação localizada na máquina (*****)
PY	Нижеподписавший юридический представитель компании-производителя заявляет, что изделие(*), описанное выше, соответствует в том, что к нему применимо, упомянутым выше директивам(**) и стандартам(***), упомянутым выше, и уполномочивает указанное выше лицо составить Технический файл(****). Технические данные на идентификационной табличке, расположенные на машине (*****)
GR	Ο υπογεγραμμένος, με την ιδιότητα του νόμιμου εκπροσώπου της κατασκευαστικής εταιρείας, δηλώνει ότι το προϊόν(*) που αναγράφεται παραπάνω είναι κατασκευασμένο σε συμμόρφωση (στο βαθμό που το αφορούν) με τις οδηγίες(**) και τα πρότυπα(***) που αναφέρονται παραπάνω, και εξουσιοδοτεί το προαναφερθέν πρόσωπο να καταρτίσει τον Τεχνικό Φάκελο(****). Τεχνικά δεδομένα σε μια ετικέτα αναγνώρισης που βρίσκεται στο μηχάνημα (*****)
NL	Ondergetekende, in de hoedanigheid van wettelijk vertegenwoordiger van de fabrikant, verklaart dat bovengenoemd product(*) voor zover van toepassing, in overeenstemming is met de bovengenoemde richtlijnen(**) en normen(***) en machtigt bovengenoemde persoon om het technisch dossier(****) samen te stellen. Technische gegevens op een identificatielabel aan de machine (*****)
DK	Undertegnede, retslige repræsentant for Fabrikanten, erklærer at ovenstående produkt(*), hvad angår samme, er i overensstemmelse med ovenstående direktiv(**) og standard(***), og autoriserer den ovenfor angivne person vedrørende udformning af det Tekniske Dossier(****). Tekniske data om en identifikation label placeret på maskinen (*****)
S	I egenskap av ställföreträdare för tillverkningsföretaget, intygar jag härmed att produkten(*) som nämnas ovan överensstämmer med direktiven(**) och standarderna(***) i texten ovan, i den mån de är tillämpliga, och auktoriserar ovan nämnd person att upprätta den tekniska dokumentationen(****). Tekniska data omen identifikationsetikett som sitter på maskinen (*****)
FIN	Valmistajayrityksen laillisen edustajan allekirjoittanut vakuuttaa, että ylläluetellut tuotte(*) on sovellettavilla osilla täynnä laimittujendirektiivien(**) ja normien(***) mukainen ja valtuuttaa yllämainitun henkilön laatimaan tekniset tiedoston(****). Tekniset tiedot tunnustetarrassajaitsevat koneen (*****)
H	Alulírott, mint a gyártó meghatalmazott képviselője kijelentem, hogy a fent megnevezett termék(*) megfelel az alkalmazható és fent emitett direktívák(**) és előírások(***) követelményeinek, és felhatalmazza a fent megjelölt szakembert a Műszaki Dokumentáció(****) elkészítésére. Műszaki adatok azonosító címkén található a gépen (*****)
PL	Niżej podpisany, będący upoważnionym przedstawicielem Producenta, oświadcza, że następująca maszyna/część maszyny(*) spełnia zasadnicze wymagania dyrektyw(**) i rozporządzeń(***), o ile mają zastosowanie, oraz upoważnia wyżej wymienioną osobę do sporządzenia Dokumentacji Technicznej(****). Dane techniczne na etykiecie identyfikacyjnej umieszczonej na maszynie (*****)
CZ	Niže podepsaný právní zástupce společnosti výrobce prohlašuje, že výše uvedený výrobek(*) odpovídá výše uvedeným směrnici(**) a normám(***) v příslušném rozsahu, a výše uvedené osobě udílí souhlas s vytvořením Technické dokumentace(****). Technické údaje o identifikačním štítku umístěném na stroji (*****)
RO	Subsemnatul reprezentant legal al întreprinderii producătoare declară că produsul(*) enumerat mai sus este realizat în conformitate cu directivele(**) și normele(***) sus menționate, în măsura în care sunt aplicabile acestuia, și autorizează întocmirea Dosarului Tehnic(****) de către persoana indicată mai sus. Date tehnice pe o etichetă de identificare aflat pe aparat (*****)
BG	Долуподписаният законен представител на Фирмата производител декларира, че гореописаният продукт(*) съответства, доколкото към него са приложими, на гореописаните Директиви(**) и нормативи(***), и оторизира горепосоченото лице да състави Техническата Документация(****). Технически данни за етикет за идентификация, намиращи се на машината (*****)
SK	Nižšie podpísaný právny zástupca spoločnosti výrobcu vyhlasuje, že hore uvedený výrobok(*) zodpovedá hore uvedeným smerniciam(**) a normám(***) v príslušnom rozsahu, a vyššie uvedenej osobe poskytuje súhlas s vytvorením Technickej dokumentácie(****). Technické údaje o identifikačnom štítku umiestnenom na stroji (*****)
SLO	Podpisani zakonski predstavnik proizvajalca izjavljam, da zgoraj navedeni izdelki(*) ustreza v zanj veljavni meri prej omenjenim smernicam(**) in predpisom(***) in navedeno osebo pooblašča za pripravo tehnične dokumentacije(****). Tehnični podatki o identifikacijske nalepke, ki se nahajajo na stroju (*****)
EST	Allakirjutanud tootjafirma õiguslik esindaja kinnitab, et ülalnimetatud toode(*) on vastavuses, niivõrd kui on võimalik rakendada, eelnimetatud direktiivide(**) ja normatiividega(***) ning volitab eelpool märgitud isiku koostama Tehnilise Toimiku(****). Tehnilised andmed identifitseerimismärgisel asub masina (*****)
LV	Apakšā parakstījis Ražotājmāras juridiskais pārstāvis apliecina, kaizstrādājumi(*), kas uzskaitīti iepriekš, atbilst tiem piemērojamām direktīvām(**) un normatīviem(***), un pilnvaru nozīmēto personu sastādīt Tehnisko Brošūru(****). Tehniskie dati par identifikācijas marķējumu, kas atrodas uz mašīnas (*****)
LT	Žemiau pasirašantis Įmonę gamintojų atstovaujantis juridinis asmuo, pareiškia, kad aukščiau pateiktas produktas(*) yra atitinkantis pritaikomoms numatytoms direktyvoms(**) ir normatyvoms(***), ir autorizuoja aukščiau nurodytą asmenį sukurti Technines Instrukcijas(****). Techniniai duomenys identifikavimo etiketės, esančios ant mašinos (*****)

Villa Verucchio, 01/01/2021

L'administratore unico
Oriano Tamburini